



LANIFICIO
dell' OLIVO
Italian Fancy Yarns

Sari Dance

NM. 22500

47% VISCOSA 53% POLIESTERE

47% VISCOSÉ 53% POLYESTER

IMPIEGO				END USE			
AD UN CAPO SU MACCHINE RETTILINEE F.14				FLAT KNITTING MACHINES: ONE END ON 14 GAUGE			
NORMATIVE E CAPITOLATI				REGULATIONS AND LAWS			
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH. PER I COLORI DELLA CARTELLA IL FILATO E' CONFORME ALLA NORMATIVA GB 18401:2010 (RPC) CATEGORIA B: PRODOTTI A DIRETTO CONTATTO CON LA PELLE. METODO DI ANALISI A SINGOLA FIBRA. EVENTUALI COLORI A CAMPIONE DOVRANNO ESSERE TESTATI.				THIS YARN IS PRODUCED IN CONFORMITY WITH THE EUROPEAN REGULATION REACH. FOR OUR OWN CARD COLORS THE YARN IS IN CONFORMITY WITH NORMATIVE GB 18401:2010 (RPC) CATEGORY B: PRODUCTS DIRECT CONTACT WITH SKIN. SINGLE FIBRE TEST METHOD. ANY CUSTOM COLOR MUST BE TESTED .			
FINISSAGGIO INDUSTRIALE				INDUSTRIAL FINISHING			
E' importante effettuare un prestiro prima del trattamento. Consigliamo un lavaggio in acqua a max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.				We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly. We suggest to make a test to both water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.			
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO				WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS			
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.				Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that the below color fastness rates are suitable for your needs.			
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE //				GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY			
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS				CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS			
SOLIDITA' COLORI				COLORFASTNESS			
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing	Lavaggio a secco Dry cleaning	Sudore acido Acid Perspiration	Sudore alcalino Alkaline Perspiration	Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light
normative	Iso 105-C06	Iso 105-D01	Iso 105-E04	Iso 105-E04	Iso 105-X12	Iso 105-X12	Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	staining	col change
Light col	4	4	4	3 / 4	3 / 4	4	2 / 3
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3	4	3	4	3	2 / 3	4 / 5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi				The above data have to be considered average values			
Tipo di tintura :	Realizzato da filati tinti			Dyeing method		Made from pre-dyed components	
Tasso di ripresa convenzionale:	6,60%			Conventional regain allowance		6,60%	
Controllo colore	luce del giorno D65			Quality control		daylight D65	
Valore pH norma Iso 3071	da 4 a 8			pH value normative Iso 3071		4 up to 8	
Peso metro quadro	120 gr.			GR/Square meter		120 gr.	
Tipo nodo	manuale			Knot type		hand knot	
AVVERTENZE				TECHNICAL NOTES			
♦ E' possibile rilevare parti di tessuto dove è preponderante la presenza di un colore rispetto agli altri, in modo del tutto casuale. Le variazioni di tono del colore non sono eliminabili, sono caratteristiche dei componenti iridescenti. Lavorando a due o più guidafili sarà possibile ottenere una migliore uniformità dell'effetto cromatico.				♦ It is possible to detect parts of the fabric where the presence of one color over the others is predominant, in a completely random way. Color tone variations cannot be eliminated, as they are characteristics of the iridescent components. By working with two or more thread guides it will be possible to obtain a more uniform chromatic effect.			
♦ A causa delle caratteristiche tecnico produttive dei filati iridescenti le tolleranze di riproduzione dei colori sono più ampie. Sono inoltre possibili variazioni di colore, di mano e di scorrevolezza fra lotti diversi anche se dello stesso colore.				♦ Due to specific technical characteristics of iridescent yarns the it is necessary to accept an higher tolerance for the colors continuity. Color variations, differences of handfeel and smoothness can be possible between different lots from the same color.			
♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.				♦ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.			
IMPORTANTE: Durante la fase di tessitura, per non danneggiare il filato iridescente è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza; può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro.				IMPORTANT: In order to avoid the breakage of the iridescent filament during the knitting process, it is important to avoid friction and abrasion points and high tensions on the needles; it can be necessary to select knit stitches and reduce the knitting speed.			
♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.				♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.			

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and are to be considered as indicative.